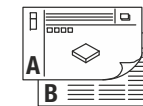


ta: -20°C ...+40°C

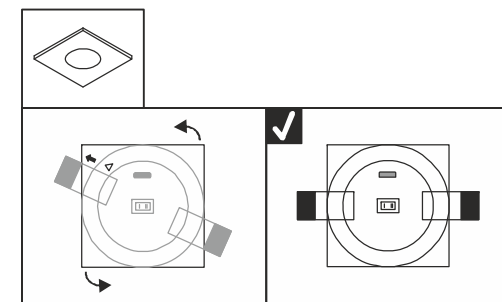
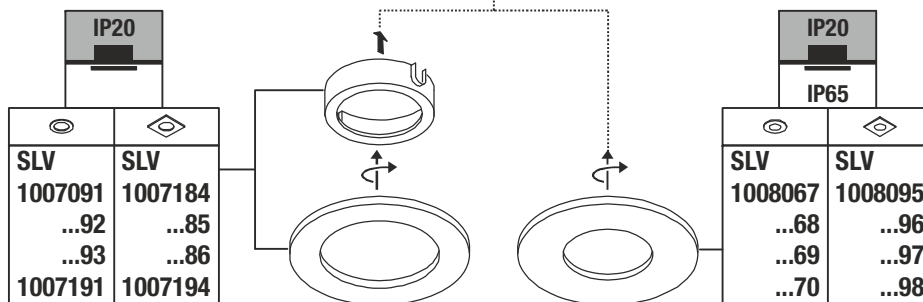
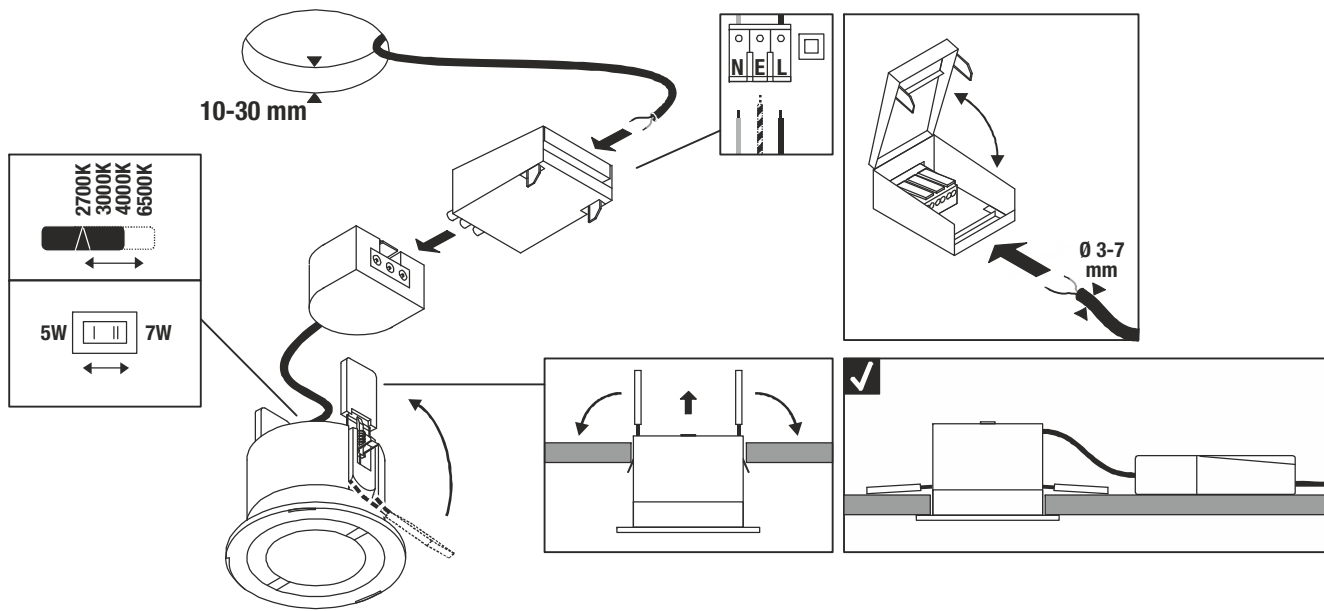
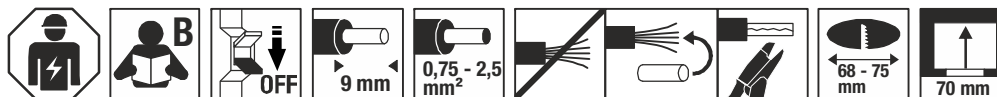


220V-240V ~50/60Hz	5W / 7W	480 lm / 670 lm	2700K	CRI>90	Ø 8,5 x 5,7 cm	0,26 kg
		490 lm / 680 lm	3000K			
		500 lm / 690 lm	4000K			
		490 lm / 680 lm	6500K			



- DE** BETRIEBSANLEITUNG TEIL A
Deckeneinbauleuchte
- EN** INSTRUCTION MANUAL PART A
Recess-Mounted Ceiling Light
- FR** MODE D'EMPLOI PARTIE A
Encastré de plafond
- ES** MANUAL DE INSTRUCCIONES PARTE A
Luminaria empotrable de techo
- IT** ISTRUZIONI PER L'USO PARTE A
Lampada da incasso
- NL** GEBRUIKSAANWIJZING DEEL A
Plafondinbouwarmatuur
- DA** DRIFTSVEJLEDNING PART A
Indbygningsspot til loft
- PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI CZĘŚĆ A
Lampa sufitowa do wbudowania
- RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЧАСТЬ А
Встраиваемый потолочный светильник
- SV** BRUKSANVISNING DEL A
Infäld takarmatur
- TR** KULLANMA KILAVUZU BÖLÜM A
Göme tavan lambası
- HU** HASZNÁLATI UTASÍTÁS, A. RÉSZ
Süllyesztt mennyezeti lámpatestek

1008065





DE - Die Installation erfordert Fachkenntnisse und darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft unter Berücksichtigung örtlicher und nationaler Bestimmungen durchführen!

EN - The installation requires expert knowledge and may be carried out only by an approved electrician under consideration of local and national regulations!

FR - L'installation nécessite des connaissances spécialisées et ne peut être effectuée que par un électricien agréé, en tenant compte des réglementations locales et nationales !

ES - ¡Para realizar la instalación son necesarios conocimientos técnicos. La instalación será realizada exclusivamente por un técnico electricista autorizado, respetando las normativas locales y nacionales!

IT - L'installazione richiede conoscenze tecniche e può essere eseguita soltanto da un elettricista autorizzato tenendo conto delle norme locali e nazionali!

NL - De installatie vereist vak kennis en mag uitsluitend door een erkende elektricien worden uitgevoerd, waarbij de lokale en nationale voorschriften in acht moeten worden genomen!

DA - Installationen kræver fagkundskab og må kun gennemføres af en autoriseret el-installatør. Lokale og nationale bestemmelser skal herved overholdes!

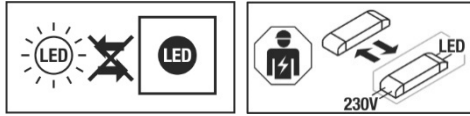
PL - Instalacja wymaga wiedzy specjalistycznej i powinna być przeprowadzana wyłącznie przez uprawnionego elektryka przy uwzględnieniu miejscowych i krajowych przepisów!

RU - Установка требует специальных знаний и может производиться только сертифицированным электриком с соблюдением местных и национальных положений!

SV - Installationen kräver fackkunskaper och får endast utföras av en elektriker. Lokala och nationella bestämmelser måste följas!

TR - Kurulum uzmanlık gerektirir ve sadece yerel ve ulusal yönetmelikler dikkate alınarak yetkili bir elektrikçi tarafından yapılabilir!

HU - A csatlakoztatás szaktudást igényel, és kizárólag feljogosított villamosági szakember végezheti el a helyi és nemzeti rendelkezések figyelembe vétele mellett!



DE - Die Lichtquelle ist nicht austauschbar. Das Betriebsgerät ist nur durch eine Fachkraft austauschbar.

EN - The light source is not replaceable. The control gear is only replaceable by a professional.

FR - La source lumineuse n'est pas remplaçable. L'auxiliaire de commande peut uniquement être remplacé par un spécialiste.

ES - La fuente de luz no se puede reemplazar. El transformador solo podrá ser reemplazado por un técnico especialista.

IT - La sorgente luminosa non può essere sostituita. Il dispositivo di alimentazione può essere sostituito solo da personale autorizzato.

NL - De lichtbron kan niet worden vervangen. Het voorschakelapparaat kan uitsluitend door een specialist of vakman worden vervangen.

DA - Lyskilden kan ikke udskiftes. Driftsapparatet kan kun udskiftes af en fagmand.

PL - Źródło światła nie jest wymienne. Urządzenie sterujące może być wymieniane tylko przez specjalistę.

RU - Источник света не может заменяться. Устройство управления разрешается заменять только специалистам.

SV - Ljuskällan är inte utbytbar. Drivdonet får endast bytas ut av fackpersonal.

TR - Işık kaynağı değiştirilemez. Kumanda tertibatı yalnızca uzman kişiler tarafından değiştirilebilir.

HU - A fényforrás nem cserélhető. A vezérlőegységet csak szakember cserélheti.

Technische Änderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les détails techniques sont sujet à des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeżone. Сохраняется право на внесение технических изменений. Tehniska ändringar kan förekomma. Teknik değışiklik yapma hakkı saklıdır. A technikai részletek termékenként változhatnak.

UK CA SLV UK
Unit E Chiltern Park
Boscombe Road, Bedfordshire
LU5 4LT

DE Betriebsanleitung TEIL B Deckeneinbauleuchte 1008065

Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren!


⚠️ Sicherheitshinweise für Installation und Betrieb Nichtbeachtung kann zu Lebens-, Verbrennungs- und Brandgefahr führen!

Jegliche Arbeiten am elektrischen Anschluss nur durch Elektrofachkraft! Produkt nicht verändern oder modifizieren. Nichts an dem Produkt befestigen.

Bei Verdacht einer Fehlfunktion oder Beschädigung außer Betrieb nehmen und Händler oder Elektrofachkraft kontaktieren. Sicherstellen, dass Kinder an dem Produkt keinen Schaden nehmen. Nicht in die aktive Lichtquelle starren.

Weitere Sicherheitshinweise = ⚠️

Bestimmungsgemäße Verwendung

Schutzklasse II (2)  - Schutzisoliert - Anschluss ohne Schutzleiter. Nur fest montiert auf ebenen Untergrund betreiben. Nur auf normal oder nicht entflammaren Flächen betreiben. Nur in trockenen Innenräumen betreiben. IP20: Schutz gegen feste Fremdkörper > Ø 12,5mm - Kein Schutz gegen Wasser. Keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung aussetzen. Zulässige Umgebungstemperatur(ta): -20°C ...+40°C

Lichtquelle

Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar. Wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.

⚠️ Vorsicht, Gefahr des elektrischen Schlags. Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse D. Referenzeinstellung: 6500K

Pflege / Lagerung

⚠️ Produkt spannungsfrei schalten und abkühlen lassen. Regelmäßig mit leicht angefeuchtetem (Wasser) Tuch nur äußerlich reinigen. Nur trocken und sauber lagern.

Montage

⚠️ Stromversorgung / Anschlussleitung spannungsfrei schalten! Nur beschriebenes Zubehör verwenden. Nur für Deckeneinbau geeignet. Ausreichend Abstand zu brennbaren Materialien halten. Ausreichende Belüftung gewährleisten. Montieren wie in Abbildung dargestellt. Geeigneter Dimmer: Phasenabschrittdimmer (Kürzel C). Herstellerhinweise beachten.

Elektrischer Anschluss

Flexible Adern mit geeigneten Aderendhülsen versehen! Anschlussleitung durch Zugentlastung führen. Außenleiter → Klemme L. Neutralleiter → Klemme N. Anschlussleitung mit Schutzleiter: Die grün-gelbe Ader (Schutzleiter) der Anschlussleitung muss mit der Klemme E des Produktes fest verbunden werden. Zugentlastung sichern. Darauf achten, dass die Anschlussleitung in der Zugentlastung sicher gehalten wird.

⚠️ Sicherer Halt und ordnungsgemäße Funktion prüfen!


EN Operating Manual PART B Recess-Mounted Ceiling Light 1008065

Read manual carefully and keep for further use!

⚠️ **Safety advices for installation and operation. Disregard may lead to danger of life, burning or fire!** Any works on the electrical connection only by electrician. Do not alter or modify the product. Do not fasten anything on the product. Take out of service when suspecting a defect or malfunction and contact your dealer or a qualified electrician. Take measures that children get not harmed by the product. Do not stare into the active light source.

Additional safety advices = ⚠️

Use as directed

Safety class II (2)  - Safety insulated - Connection without protective conductor. Operate only firmly fixed on an even surface. Operate only on normal or not inflammable surfaces. Operate only in dry indoor area. IP20: Protection against foreign objects > Ø 12,5mm - No protection against water. Do not strain mechanically or expose to strong dirt contamination. Admissible ambient temperature(ta): -20°C ...+40°C.

Light Source

The light source of this luminaire is not replaceable. In case that the light source must be replaced (e.g. at the end of its lifetime) the whole luminaire needs to be replaced.

⚠️ Caution, danger of electric shock. This product contains a light source of the energy efficiency class D. Reference control setting: 6500K

Care / Storage

⚠️ Disconnect product from mains and let it cool down. Clean external surfaces regularly with a slightly moistened (water) cloth. Store dry and clean.

Installation

⚠️ Switch off mains / fixed connection cable! Use only described accessories. Only suited for recessed ceiling installation. Keep sufficient distance to inflammable materials. Ensure sufficient aeration. Install as shown in the figure. Suitable Dimmer: Trailing-edge phase dimmer (Code C). Note manufacturers instructions.

Electrical connection

Equip flexible wire ends with suitable wire ferrules! Direct the fixed installation cable through strain relief. Live conductor → Terminal L. Neutral conductor → Terminal N. Connection lead with protective conductor: The green-yellow wire (protective conductor) of the connection lead has to be tightly connected with clamp E of the product. Secure strain relief. Ensure that the fixed installation cable is securely kept by the strain relief.

⚠️ Check secure fixation and proper function!

FR Mode d'emploi PARTIE B Encastré de plafond 1008065


Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver dans un endroit sûr!

⚠️ Consignes de sécurité pour l'installation et l'utilisation Le non-respect peut entraîner un risque de mort, de brûlures et d'incendie !

Les travaux de branchement électrique doivent uniquement être effectués par un électricien qualifié ! Ne pas modifier ni altérer le produit. Ne rien fixer sur le produit. En cas de soupçon de dysfonctionnement ou de dommage, arrêter l'appareil et contacter le revendeur ou un électricien qualifié. S'assurer que les enfants n'endommagent pas le produit. Ne pas regarder la source lumineuse.

Consignes de sécurité complémentaires = ⚠️

Utilisation conforme

Classe de protection II (2)  - Double isolation - Branchement sans câble de terre. Utiliser uniquement lors du montage fixe sur un support plat. Utiliser uniquement sur des surfaces normales ou ininflammables. Utiliser uniquement dans des zones intérieures sèches. IP20: Protection contre les corps étrangers durs > 12,5mm - Pas de protection contre de l'eau. Ne pas exposer à de fortes contraintes mécaniques ou à une saleté importante. Température ambiante admise (ta) : -20°C ...+40°C

Source lumineuse

La source lumineuse de ce luminaire ne peut pas être remplacée. Si la source lumineuse doit être remplacée (par ex. à la fin de sa durée de vie), tout le luminaire devra être remplacé.

⚠️ Attention, risque de choc électrique. Ce produit contient une source lumineuse de la classe d'efficacité énergétique D. Réglage de référence : 6500K

Entretien / Stockage

⚠️ Mettre le produit hors tension et laisser refroidir. Nettoyer régulièrement, la partie extérieure seulement, avec un chiffon légèrement humidifié (à l'eau). Entreposer dans un endroit sec et propre uniquement.

Montage

⚠️ Mettre l'alimentation/le câble de raccordement hors tension ! Utiliser uniquement les accessoires décrits. Uniquement adapté pour montage encastré au plafond. Maintenir une distance suffisante par rapport aux matériaux inflammables. Assurer une ventilation suffisante. Montage comme indiqué sur l'illustration. Variateur adapté : Variateur en fin de phase (dit C). Respecter les instructions du fabricant.

Raccordement électrique

Placer des embouts adaptés sur les fils souples ! Passer le câble de raccordement dans le serre-câble. Conducteur extérieur → Borne L. Conducteur neutre → Borne N. Câble de connexion avec fil de terre: connecter le fil vert-jaune (fil de terre) du câble de connexion à la borne E du produit. Serrer le serre-câble. Veiller à ce que le câble de raccordement soit fermement maintenu dans le serre-câble.

⚠️ Vérifier le bon maintien et le bon fonctionnement !

Manual de instrucciones PARTE B

Luminaria empotrable de techo

1008065

¡Leer atentamente las instrucciones y guardarlas!

⚠ Instrucciones de seguridad para instalación y funcionamiento
¡En caso de omisión, subyace peligro de quemaduras, incendio y lesiones mortales!

¡Cualquier trabajo en la conexión eléctrica deberá ser llevado a cabo exclusivamente por personal técnico eléctrico!
 Ni modificar ni transformar el producto.
 No fijar nada al producto.

En caso de sospechar mal funcionamiento, daños o deterioro, poner fuera de servicio y avisar al distribuidor o a un técnico electricista.

Cerciorarse de que los niños no se hagan daño con el producto.

No mire directamente al foco luminoso.

Otras instrucciones de seguridad = **⚠**

Utilización acorde a lo previsto

Clase de protección II (2) **□** - Aislamiento de protección - Conexión sin toma de tierra.
 Poner en funcionamiento solo sobre superficie plana y fijamente montado.
 Operar exclusivamente sobre superficies normales o no inflamables.
 Operar exclusivamente en áreas interiores secas.
 IP20: Protección contra cuerpos extraños sólidos > Ø 12,5mm - Sin protección contra del agua.
 No exponer a fuerte esfuerzo mecánico ni a gran suciedad.
 Temperatura ambiente admisible: -20°C ...+40°C

Fuente luminosa

El foco luminoso de esta lámpara no es reemplazable. Si tiene que sustituir el foco (p.ej. terminada su vida útil) debe reemplazar la lámpara completa.



¡Atención! Peligro de descarga eléctrica.

Este producto contiene una fuente de luz con la clase de eficiencia energética D.

Ajustes de control de referencia: 6500K

Cuidados / Almacenamiento

⚠ Desconectar tensión del producto y esperar a que se enfríe.
 Limpiar regularmente solo el exterior con un paño húmedo (agua).
 Almacenar exclusivamente en lugares secos y limpios.

Montaje

⚠ ¡Desconectar la tensión de la alimentación de corriente/del cable de conexión!

Utilizar exclusivamente el accesorio descrito

Apto exclusivamente para empotrar en el techo.

Respetar una distancia suficiente respecto de materiales inflamables.
 Garantizar suficiente ventilación.

Montar tal y como indica la ilustración.

Dimer adecuado: Dimmer trailing edge (abreviatura C). Ténganse en cuenta las instrucciones del fabricante.

Conexión eléctrica

¡Dotar los hilos flexibles con punteras terminales adecuadas!

Tender el cable de conexión a través de la abrazadera de retención.

Conductor externo → borne L

Conductor neutro → borne N

Cable de conexión con tierra: el hilo verde-amarillo (tierra) del cable de conexión debe unirse fijamente a la borna E del producto.

Asegurar la abrazadera de retención.

Téngase en cuenta que la abrazadera de retención debe abarcar con seguridad toda la cable de conexión.



¡Revisar el buen soporte y correcto funcionamiento!



Istruzioni per l'uso PARTE B

Lampada da incasso

1008065

Leggere e conservare attentamente le istruzioni!

⚠ Avvertenze di sicurezza per installazione ed esercizio
In caso di mancata osservanza sussiste il rischio di morte, combustione e incendio!

Qualunque lavoro sul collegamento elettrico va eseguito solo da elettricisti!

Non alterare né modificare il prodotto.

Non fissare nulla al prodotto.

In caso di sospetto di malfunzionamento o danneggiamento, mettere fuori servizio e contattare il rivenditore o un elettricista.

Sincerarsi che i bambini non danneggino il prodotto.

Non guardare direttamente la sorgente luminosa.

Altre avvertenze di sicurezza = **⚠**

Utilizzo conforme

Classe di protezione II (2) **□** - isolamento di protezione - collegamento senza cavo di terra.

Azionare solo se montato saldamente su fondo in piano.

Azionare soltanto su superfici normali o non infiammabili.

Azionare soltanto in ambienti chiusi all'asciutto.

IP20: Protezione contro corpi solidi estranei > Ø 12,5mm - Nessuna protezione contro d'acqua.

Non esporre a forti sollecitazioni meccaniche o a sporcizia intensa.

Temperatura ambiente ammessa (ta): -20°C ...+40°C

Sorgente luminosa

Non è possibile sostituire la sorgente luminosa di questa lampada.

Qualora si debba sostituire la sorgente luminosa (ad es. al termine della sua durata di funzionamento), è necessario sostituire l'intera lampada.



Attenzione, pericolo di folgorazione.

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica D.

Ampostazioni di controllo di riferimento: 6500K

Cura / Conservazione

⚠ Scollegare il prodotto e farlo raffreddare.

Pulire solo esternamente a intervalli regolari con un panno leggermente imbibito di acqua.

Conservare solo asciutto e pulito.

Montaggio

⚠ Eliminare l'alimentazione elettrica / scollegare il cavo di collegamento.

Usare solo gli accessori descritti.

Adatto solo per l'incasso a plafone.

Mantenere una distanza sufficiente dai materiali infiammabili.

Garantire una sufficiente aerazione.

Montare come illustrato in figura.

Dimmer adatti. Dimmer con taglio di fase discendente (abbreviazione C).

Rispettare le indicazioni del produttore.

Collegamento elettrico

Utilizzare puntalini adeguati sulle estremità dei cavi elettrici!

Far passare il cavo di collegamento attraverso il serracavo.

Cavo esterno → Morsetto L

Cavo neutro → Morsetto N

Cavo di collegamento con conduttore di terra: il conduttore verde-giallo (di terra) del cavo di collegamento deve essere saldamente collegato con il morsetto E del prodotto.

Fissare il serracavo.

Assicurarsi che il cavo di collegamento sia saldamente fissato nel serracavo.



Controllare la tenuta sicura e il funzionamento corretto!



Gebruiksaanwijzing DEEL B

Plafondbouwwarmatuur

1008065

Handleiding zorgvuldig lezen en bewaren!

⚠ Veiligheidsinstructies voor installatie en gebruik
Niet-naleving kan levens-, verbrandings- en brandgevaar tot gevolg hebben!

Elektrische aansluitingen mogen uitsluitend door een electricien worden uitgevoerd!

Product niet wijzigen of aanpassen.

Niets aan het product bevestigen.

Bij het vermoeden van een defect of beschadiging niet meer gebruiken en contact opnemen met verkooppunt of electricien.

Zorg ervoor dat kinderen geen schade kunnen oplopen door contact met het product.

Niet in de lichtbron kijken.

Overige veiligheidsinstructies = **⚠**

Beoogd gebruik

Veiligheidsklasse II (2) **□** - dubbelgeïsoleerd - aansluiting zonder aardedraad.

Aleen stevig gemonteerd op een vlakke ondergrond gebruiken.

Aleen op normaal of niet-ontvlambare oppervlakken toepassen.

Aleen in droge ruimten binnen gebruiken.

IP20: Bescherming tegen vaste vreemde voorwerpen > Ø 12,5mm - Geen bescherming tegen water.

Niet blootstellen aan hoge mechanische belastingen of sterke vervuiling.

Toegestane omgevingstemperatuur (ta): -20°C ...+40°C

Lichtbron

De lichtbron van deze lamp kan niet worden vervangen. Indien de lichtbron moet worden vervangen (bijv. aan het einde van de levensduur), dient de complete lamp te worden vervangen.



Voorzichtig, gevaar voor een elektrische schok.
 Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse D.
 Referentie-instellingen: 6500K

Verzorging / Opslag

⚠ Product spanningsvrij maken en laten afkoelen.

Regelmatig met iets vochtige (water) doek alleen aan de buitenkant reinigen.

Aleen droog en schoon bewaren.

Montage

⚠ Stroomtoevoer/aansluitkabel spanningsvrij maken!

Uitsluitend de beschreven accessoires gebruiken.

Uitsluitend geschikt voor plafondbouw.

Voldoende afstand tot brandbare materialen houden.

Voor voldoende ventilatie zorgen.

Monteren zoals op de afbeelding is weergegeven.

Geschikte dimmer: fase-afsnijdingsdimmer (afkorting C). Neem de aanwijzingen van de fabrikant in acht.

Elektrische Aansluiting

Flexibele draden voorzien van geschikte adereindhulzen!

Aansluitkabel door de trekontlasting steken.

Fasedraad → klem L

Nuldraad → klem N

Aansluitkabel met aardedraad: De groengele draad (aardedraad) van de aansluitkabel moet stevig op klem E van het product aangesloten worden.

Trekontlasting stevig vastmaken.

Controleren of de aansluitkabel stevig vastzit in de trekontlasting.



Controleren op stevige bevestiging en correcte werking!

